



B I P T

**BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN
EN TELECOMMUNICATIE**

**RAADPLEGING DOOR DE RAAD VAN HET BIPT
VAN 15 JULI 2016
OP HET VERZOEK VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN DE MINISTER VAN
DIGITALE AGENDA, TELECOMMUNICATIE EN POST
BETREFFENDE
DE OPTIES IN DE ETSI-NORMEN DIE DE OPERATOREN IN ACHT MOETEN
NEMEN IN HET KADER VAN HUN SAMENWERKING MET DE
GERECHTELIJKE AUTORITEITEN EN DE INLICHTINGEN- EN
VEILIGHEIDSDIENSTEN**

WERKWIJZE OM REACTIES OP DIT DOCUMENT DOOR TE STUREN

Antwoordtermijn: tot 31 augustus 2016
Wijze om te antwoorden: Aan: consult.SG@ibpt.be
Betreft: "CONSULT-2016-B9"

Aanspreekpunt: Pierre-Yves Dethy, adviseur (pierre-yves.dethy@ibpt.be)

Antwoorden dienen elektronisch te worden verzonden.

Er wordt gevraagd gebruik te maken van het "Formulier dat als voorpagina dient te worden gebruikt bij het antwoord op een door het BIPT georganiseerde openbare raadpleging" dat kan worden gevonden op het adres <http://www.bipt.be/nl/operators/telecom/markten/formulier-dat-als-voorpagina-dient-te-worden-gebruikt-bij-het-antwoord-op-een-door-het-bipt-georganiseerde-openbare-raadpleging>

Het BIPT vraagt eveneens dat de opmerkingen verwijzen naar de paragrafen en/of delen waarop ze betrekking hebben.

Op het document moet duidelijk worden aangegeven wat vertrouwelijk is.

1. Onderwerp

Krachtens artikel 6, § 3, van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie en krachtens artikel 8, § 3, van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende de nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie, moeten de operatoren van een elektronische-communicatienetwerk en de aanbieders van een elektronische-communicatiedienst een reeks specificaties in acht nemen van het "European Telecommunications Standards Institute" (afgekort ETSI), die in die artikelen zijn opgenomen. De inachtneming van deze technische specificaties is bijzonder belangrijk in het kader van de samenwerking met de politiedienst NTSU-CTIF voor de wettelijke onderschepping van de inhoud van communicatie via het internet.

De twee voormelde artikelen bepalen ook dat de bevoegde ministers de opties bepalen die moeten worden genomen in deze technische specificaties van het ETSI, wat wordt gedaan in de ontwerpen van ministerieel besluit in de bijlage.

De twee ontwerpen van ministerieel besluit in de bijlage nemen dezelfde opties in de ETSI-normen in aanmerking en leggen dus dezelfde verplichtingen op aan de operatoren van een elektronische-communicatienetwerk en aan de aanbieders van een elektronische-communicatiedienst. Beide ontwerpen van ministerieel besluit zijn echter noodzakelijk om enerzijds het koninklijk besluit van 9 januari 2003 (samenwerking met de gerechtelijke autoriteiten) en anderzijds het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 (samenwerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten) uit te voeren.

Op verzoek van de vice-eersteminister en minister van Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post organiseert het BIPT een openbare raadpleging over de teksten in de bijlage.

2. Bijlagen

Ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, § 3, tweede lid en van artikel 10bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie

Ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, tweede lid en van artikel 8, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende de nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie

Charles Cuvelliez
Lid van de Raad

Axel Desmedt
Lid van de Raad

Luc Vanfleteren
Lid van de Raad

Jack Hamande
Voorzitter van de Raad

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O. MIDDENSTAND
EN ENERGIE**

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Ontwerp - Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, § 3, tweede lid, en artikel 10bis, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie

De Minister van Telecommunicatie en de Minister van Justitie ;

Gelet op het Wetboek van strafvordering, de artikelen 88bis, en 90quater ;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, § 1, eerste lid, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, artikel 6, § 3, tweede lid en artikel 10bis, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 februari 2011 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [datum] ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [datum] ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer nr. 27/2014 van 2 april 2014 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, gegeven op 16 september 2014 ;

Gelet op de openbare raadpleging die georganiseerd is van [datum] tot [datum] ;

Gelet op de kennisgeving van [datum] aan

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES
ET ÉNERGIE**

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

Projet - Arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, § 3, alinéa 2, et de l'article 10bis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques

Le Ministre des Télécommunications et le Ministre de la Justice ;

Vu le Code d'instruction criminelle, les articles 88bis et 90quater ;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° ;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, l'article 6, § 3, alinéa 2 et l'article 10bis alinéa 2, insérés par l'arrêté royal du 8 février 2011 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [date] ;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le [date] ;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n° 27/2014 donné le 2 avril 2014 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 16 septembre 2014 ;

Vu la consultation publique tenue du [date] au [date] ;

Vu la notification du [date] à la

de Europese Commissie conform Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij ;

Gelet op het advies xxxxx/xx van de Raad van State, gegeven op [datum], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Besluiten :

HOOFDSTUK 1 - DEFINITIES

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ETSI": Europees Normalisatie-Instituut voor Telecommunicatie;

2° "buffering": de tijdelijke opslag door operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiedienst van gegevens zoals beschreven in de norm TS 101 331, punt 3.1 van het ETSI ;

3° "filtering" : de handeling waarbij operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten de verschillende gegevensstromen van elkaar onderscheiden en afzonderen, zoals beschreven in de norm TS 101 331, punt 4.2,e) van het ETSI.

HOOFDSTUK II - Buffering

Art. 2. § 1. Om gegevensverlies te vermijden in geval van een onderbreking van de transmissie van gegevens die het voorwerp uitmaken van een maatregel bedoeld in de artikelen 88*bis* of 90*ter* van het Wetboek van strafvordering naar de dienst NTSU-CTIF, en om te verzekeren dat de overgemaakte gegevens volledig zijn, zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten

Commission européenne conformément à la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis xxxxx/xx du Conseil d'Etat, donné le [date], en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}- DÉFINITIONS

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ETSI » : Institut européen des normes de télécommunication

2° « mise en mémoire tampon » : stockage temporaire par les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques de données conformément à la norme TS 101 331, point 3.1, de l'ETSI;

3° « filtrage » : l'opération, telle que définie dans la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI, par laquelle les opérateurs de réseaux de communication électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques distinguent et séparent les divers flux de données. »

CHAPITRE II. - Mise en mémoire tampon

Art. 2. § 1^{er}. Pour éviter la perte de données en cas d'interruption de la transmission de données qui constituent l'objet d'une mesure visée par les articles 88*bis* ou 90*ter* du Code d'instruction criminelle vers le service NTSU-CTIF, et pour garantir que les données transmises sont complètes, les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques veillent à ce que les données

ervoor dat de door de bevoegde gerechtelijke autoriteit gevorderde gegevens in een buffergeheugen bewaard worden zoals bepaald in de normen TS 102 232-5, B.1, b.3) en b.4), TS 101 331, punt 4.2, b, 3 en 4 en TS 102 232-1, punt 6.3.3 van het ETSI.

§ 2. In overeenstemming met de norm TS 102 232-1, punten 6.3.3, F.5.2 en F.5.4 van het ETSI, zal de buffertijd afhangen van de technische noodwendigheden voor het herstel van de verbinding en van de gemiddelde tijdsduur voor het doorzenden van de gevorderde gegevens.

In overeenstemming met de normen TS 101 331, 4.2. b) en TS 102 232-1, punt 6.3.3. en TS 102 232-1, B.6, R24 van het ETSI voorziet de operator van elektronische communicatienetwerken of de verstrekker van elektronische communicatiediensten een buffertijd van minimaal vijf uur te rekenen vanaf elke gegevensoverdracht.

§ 3. In overeenstemming met TS 101 331, punt 4.5,b) en TS 101 331, 4.5., a), van het ETSI zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken of verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat, vooraleer zij nieuwe diensten op de markt brengen of bestaande diensten wijzigen, hun buffercapaciteit voldoende gedimensioneerd wordt om aan de in de §§ 1 en 2 voorziene vereisten te kunnen voldoen.

HOOFDSTUK III – FILTERING

Art. 3. § 1. In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2,e) en nota 5 van TS 101 331, 4.2, e) van het ETSI en om de transmissie van niet-relevante gegevens te vermijden zodat alleen de overeenkomstig de artikelen 88*bis* of 90*ter* van het Wetboek van strafvordering door de bevoegde gerechtelijke autoriteit gevorderde gegevens worden overgemaakt aan de dienst NTSU-CTIF, is iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en verstrekker van een elektronische communicatiedienst technisch in staat om de gegevensstroom naar de dienst NTSU-CTIF te filteren en stelt hij alles in het werk om de stromen die niet het voorwerp uitmaken van de maatregel, uit te sluiten.

demandées par l'autorité judiciaire compétente soient conservées dans une mémoire tampon, telle que définie dans les normes TS 102 232-5, B.1, b.3) et b.4), TS 101 331, point 4.2, b, 3 et 4 et TS 102 232-1, point 6.3.3, de l'ETSI.

§ 2. Conformément à la norme TS 102 232-1, points 6.3.3, F.5.2. et F.5.4. de l'ETSI, le temps de mise en mémoire tampon dépendra des contraintes techniques pour le rétablissement d'une transmission et de la durée moyenne pour la transmission des données requises.

Conformément aux normes TS 101 331, 4.2. b) et TS 102 232-1, point 6.3.3. , et TS 102 232-1, B.6, R24 de l'ETSI, l'opérateur de réseaux de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques prévoit une durée minimale de mise en mémoire tampon de 5 heures à compter de chaque transmission de données.

§ 3. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.5,b) et TS 101 331, 4.5, a), de l'ETSI, avant que les opérateurs de réseaux de communications électroniques ou les fournisseurs de services de communications électroniques apportent de nouveaux services sur le marché ou modifient les services existants, ils veillent à ce que leur capacité de mémoire tampon soit dimensionnée de façon suffisante pour pouvoir satisfaire aux exigences prévues aux §§ 1^{er} et 2.

CHAPITRE III – FILTRAGE

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2,e) et à la note 5 du TS 101 331, 4.2, e) de l'ETSI , afin d'éviter la transmission de données non pertinentes au service NTSU-CTIF de manière à ce que seules les données demandées par l'autorité judiciaire compétente conformément aux articles 88*bis* ou 90*ter* du Code d'instruction criminelle lui soient transmises, chaque opérateur de réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques est techniquement à même de filtrer le flux de données vers le service NTSU-CTIF et met tout en œuvre pour exclure les flux qui ne font pas l'objet de la mesure.

§ 2. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2,e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt het filteren op basis van de verschillende elektronische communicatiediensten die hij aan zijn gebruikers aanbiedt en op basis van de communicatiepoorten voor de gegevensstromen.

Op vraag van de dienst NTSU-CTIF verfijnt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst de filters op het niveau van de communicatiepoorten in overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, b) van het ETSI en wanneer de vordering van de bevoegde gerechtelijke autoriteit betrekking heeft op een elektronische communicatiedienst die toegankelijk is via verschillende communicatiepoorten, maakt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst de volledige gegevensstroom met betrekking tot deze poorten over aan de dienst NTSU-CTIF.

Bij de filtering van de gegevensstroom mogen de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten geen kennis nemen van de inhoud van de communicaties zoals bepaald in de norm TS 101 331, punt 4.2, b), 5) van het ETSI.

Wanneer het technisch niet mogelijk is om de communicatiestromen te filteren zonder kennis te nemen van de inhoud, bezorgt de operator van het elektronische-communicatienetwerk of de aanbieder van de elektronische-communicatiediensten de volledige gegevensstroom aan de dienst NTSU-CTIF.

§ 3. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt de onderschepping van inkomende e-mail na de eventueel door de operator van een elektronisch communicatienetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst aangeboden spam-filter.

§ 2. Conformément aux normes TS 101 331, point 4.2,e) et TS 102 232-1 point F.4 de l'ETSI , ce filtrage s'opère sur la base des différents services de communications électroniques qu'il fournit à ses utilisateurs et sur la base des ports de communication pour les flux de données.

A la demande du service NTSU-CTIF, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques ajuste les filtres au niveau des ports de communications conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI.

Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, b) de l'ETSI et lorsque le réquisitoire de l'autorité judiciaire compétente concerne un service de communications électroniques qui est accessible via des ports de communication différents, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service NTSU-CTIF le flux de données complet relatif à ces ports.

Lors du filtrage du flux de communications, il ne peut être pris connaissance du contenu des communications par les opérateurs d'un réseau de communications électroniques ou les fournisseurs d'un service de communications électroniques, comme stipulé dans la norme TS 101 331, point 4.2, b), 5) de l'ETSI.

Lorsqu'il n'est techniquement pas possible de filtrer le flux de communications sans prendre connaissance du contenu, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service NTSU-CTIF le flux de données complet.

§ 3. Conformément aux normes TS 101 331 point 4.2, e), et TS 102 232-1, point F.4 de l'ETSI, l'interception d'e-mails entrants se fait après l'éventuel filtrage anti-spam offert par l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques.

Brussel,

Bruxelles, le

De Minister van Telecommunicatie,

Le Ministre des Télécommunications,

Alexander DE CROO

Alexander DE CROO

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Koen GEENS

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.
MIDDENSTAND EN ENERGIE**

Ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 6, tweede lid en artikel 8, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie

De Minister van Justitie, de Minister van Landsverdediging en de Minister van Telecommunicatie ;

Gelet op de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de artikelen 18/8 en 18/17, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en gewijzigd bij de wet van 29 mei 2016 betreffende het verzamelen en het bewaren van de gegevens in de sector van de elektronische communicatie;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, §1, eerste lid, 2° ;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 houdende de nadere regels voor de wettelijke medewerkingsplicht bij vorderingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten met betrekking tot elektronische communicatie, artikel 6, tweede lid en artikel 8, § 3, derde lid ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [datum] ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [datum] ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
ÉCONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**

Projet d'arrêté ministériel portant exécution de l'article 6, alinéa 2, et de l'article 8, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité

Le Ministre de la Justice, le Ministre de la Défense et le Ministre des Télécommunications ;

Vu la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les articles 18/8 et 18/17, insérés par la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité et modifiés par la loi du 29 mai 2016 relatif à la collecte et à la conservation des données dans le secteur des communications électroniques;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° ;

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 2010 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes concernant les communications électroniques par les services de renseignement et de sécurité, l'article 6, alinéa 2 et l'article 8, § 3, alinéa 3 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [date] ;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le [date] ;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie privée n° 27/2014, donné le

levenssfeer nr. 27/2014 van 2 april 2014 ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, gegeven op 16 september 2014 ;

Gelet op de openbare raadpleging die georganiseerd is van [datum] tot [datum] ;

Gelet op de kennisgeving van [datum] aan de Europese Commissie conform Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op het advies xxxxx/xx van de Raad van State, gegeven op [datum], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Besluiten :

HOOFDSTUK 1 - Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "ETSI": Europees Normalisatie-Instituut voor Telecommunicatie;

2° "wet van 30 november 1998" : de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

3° "buffering" : de tijdelijke opslag door operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiedienst van gegevens zoals beschreven in norm TS 101 331, punt 3.1 van het ETSI;

4° "filtering" : de handeling waarbij operatoren van elektronische communicatienetwerken en verstrekkers van elektronische communicatiediensten de verschillende gegevensstromen van elkaar onderscheiden en afzonderen, zoals beschreven in norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

2 avril 2014 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 16 septembre 2014;

Vu la consultation publique tenue du [date] au [date] ;

Vu la notification du [date] à la Commission européenne conformément à la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis xxxxx/xx du Conseil d'Etat, donné le [date], en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Arrêtons :

CHAPITRE 1er.- Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ETSI » : Institut européen des normes de télécommunication ;

2° « loi du 30 novembre 1998 » : la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité ;

3° « mise en mémoire tampon » : stockage temporaire par les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques de données conformément à la norme TS 101 331, point 3.1, de l'ETSI ;

4° « filtrage » : l'opération, telle que définie dans la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI, par laquelle les opérateurs de réseaux de communication électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques distinguent et séparent les divers flux de données. »

HOOFDSTUK II - Buffering

Art. 2. § 1. Om gegevensverlies te vermijden in geval van een onderbreking van de transmissie van gegevens die het voorwerp uitmaken van een methode bedoeld in de artikelen 18/8 of 18/17 van de wet van 30 november 1998 naar het door het betrokken diensthoofd aangeduide netwerkaansluitingspunt, en om te verzekeren dat de overgemaakte gegevens volledig zijn, zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat de door de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst gevorderde gegevens in een buffergeheugen bewaard worden zoals bepaald in de normen TS 102 232-5, B.1, b.3) en b.4), TS 101 331, punt 4.2.b, 3 en 4 en TS 102 232-1, punt 6.3.3 van het ETSI.

§ 2. In overeenstemming met de norm TS 102 232-1, punten 6.3.3, F.5.2 en F.5.4. van het ETSI, zal de buffertijd afhangen van de technische noodwendigheden voor het herstel van de verbinding en van de gemiddelde tijdsduur voor het doorzenden van de gevorderde gegevens.

In overeenstemming met de normen TS 101 331, 4.2, b), en TS 102 232 -1, punt 6.3.3 en TS 102 232-1, B.6, R24. van het ETSI voorziet de operator van elektronische communicatienetwerken of de verstrekker van elektronische communicatiediensten een buffertijd van minimaal 5 uur te rekenen vanaf elke gegevensoverdracht.

§ 3. In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.5,b) en TS 101 331, 4.5, a), van het ETSI zorgen de operatoren van elektronische communicatienetwerken of verstrekkers van elektronische communicatiediensten ervoor dat, vooraleer zij nieuwe diensten op de markt brengen of bestaande diensten wijzigen, hun buffercapaciteit voldoende gedimensioneerd wordt om aan de in de paragrafen 1 en 2 voorziene vereisten te kunnen voldoen.

HOOFDSTUK III - Filtering

Art. 3. § 1. In overeenstemming met de

CHAPITRE II. - Mise en mémoire tampon

Art. 2. § 1^{er}. Pour éviter la perte de données en cas d'interruption de la transmission de données qui constituent l'objet d'une méthode visée par les articles 18/8 ou 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 vers le point de terminaison du réseau désigné par le dirigeant du service concerné, et pour garantir que les données transmises sont complètes, les opérateurs de réseaux de communications électroniques et les fournisseurs de services de communications électroniques veillent à ce que les données demandées par le service de renseignement et de sécurité compétent soient conservées dans une mémoire tampon, telle que définie dans les normes TS 102 232-5, B.1, b.3) et b.4), TS 101 331, point 4.2.b, 3 et 4 et TS 102.232-1, point 6.3.3, de l'ETSI.

§ 2. Conformément à la norme TS 102.232-1, points 6.3.3, F.5.2 et F.5.4 de l'ETSI, le temps de mise en mémoire tampon dépendra des contraintes techniques pour le rétablissement d'une transmission et de la durée moyenne pour la transmission des données requises.

Conformément aux normes TS 101 331, 4.2, b) et TS 102.232-1, point 6.3.3 et TS 102 232-1, B.6, R24 de l'ETSI, l'opérateur de réseaux de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques prévoit une durée minimale de mise en mémoire tampon de 5 heures à compter de chaque transmission de données.

§ 3. Conformément à la norme TS 101 331, point 4.5,b) et TS 101 331, 4.5, a), de l'ETSI, avant que les opérateurs de réseaux de communications électroniques ou les fournisseurs de services de communications électroniques apportent de nouveaux services sur le marché ou modifient les services existants, ils veillent à ce que leur capacité de mémoire tampon soit dimensionnée de façon suffisante pour pouvoir satisfaire aux exigences prévues aux paragraphes 1^{er} et 2.

CHAPITRE III - Filtrage

Art. 3. § 1^{er}. Conformément à la norme

norm TS 101 331, punt 4.2, e) en nota 5 van TS 101 331.4.2, e) van het ETSI en om de transmissie van niet-relevante gegevens te vermijden zodat alleen de overeenkomstig de artikelen 18/8 en 18/17 van de wet van 30 november 1998 door de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst gevorderde gegevens hem worden overgemaakt, is iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en verstreker van een elektronische communicatiedienst technisch in staat om de gegevensstroom naar het door het betrokken diensthoofd aangeduide netwerkaansluitingspunt te filteren en stelt hij alles in het werk om de stromen die niet het voorwerp uitmaken van de maatregel, uit te sluiten.

§ 2. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt het filteren op basis van de verschillende elektronische communicatiediensten die hij aan zijn gebruikers aanbiedt en op basis van de communicatiepoorten voor de gegevensstromen.

Op vraag van de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst verfijnt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstreker van de elektronische communicatiedienst de filters op het niveau van de communicatiepoorten in overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, e) van het ETSI.

In overeenstemming met de norm TS 101 331, punt 4.2, b) van het ETSI en wanneer de vordering van de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst betrekking heeft op een elektronische communicatiedienst die toegankelijk is via verschillende communicatiepoorten, maakt de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstreker van de elektronische communicatiedienst de volledige gegevensstroom met betrekking tot deze poorten over aan de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Bij de filtering van de gegevensstroom mogen de operatoren van een elektronisch communicatienetwerk en de verstrekkers van elektronische communicatiediensten geen kennis nemen van de inhoud van de communicaties zoals bepaald in de norm

TS 101 331, point 4.2, e) et à la note 5 du TS 101 331. 4.2, e) de l'ETSI et afin d'éviter la transmission de données non pertinentes de manière telle que seules les données demandées par le service de renseignement et de sécurité compétent conformément aux articles 18/8 et 18/17 de la loi du 30 novembre 1998 lui soient transmises, chaque opérateur de réseau de communications électroniques et chaque fournisseur d'un service de communications électroniques est techniquement à même de filtrer le flux de données vers le point de terminaison du réseau désigné par le dirigeant du service concerné et met tout en œuvre pour exclure les flux qui ne font pas l'objet de la mesure.

§ 2. Conformément aux normes TS 101 331, point 4.2, e) et TS 102 232-1 point F.4 de l'ETSI, ce filtrage s'opère sur la base des différents services de communications électroniques qu'il fournit à ses utilisateurs et sur la base des ports de communication pour les flux de données.

A la demande du service de renseignement et de sécurité concerné l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques ajuste les filtres au niveau des ports de communications conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, e), de l'ETSI.

Conformément à la norme TS 101 331, point 4.2, b) de l'ETSI et lorsque la réquisition du service de renseignement et de sécurité compétent concerne un service de communications électroniques qui est accessible via des ports de communication différents, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service de renseignement et de sécurité compétent le flux de données complet relatif à ces ports.

Lors du filtrage du flux de communications, il ne peut être pris connaissance du contenu des communications par les opérateurs d'un réseau de communications électroniques ou les fournisseurs d'un service de communications

TS 101 331, punt 4.2, b), 5) van het ETSI.

Wanneer het technisch niet mogelijk is om de communicatiestromen te filteren zonder kennis te nemen van de inhoud, bezorgt de operator van het elektronische-communicatienetwerk of de aanbieder van de elektronische-communicatiediensten de volledige gegevensstroom aan de bevoegde inlichtingen- en veiligheidsdienst.

§ 3. In overeenstemming met de normen TS 101 331, punt 4.2, e) en TS 102 232-1, punt F.4 van het ETSI gebeurt de onderschepping van inkomende e-mail na de eventueel door de operator van een elektronisch communicatienetwerk of de verstrekker van een elektronische communicatiedienst aangeboden spam-filter.

Brussel,

De Minister van Justitie,

Koen GEENS

De Minister van Landsverdediging,

Steven VANDEPUT

De Minister van Telecommunicatie,

électroniques, comme stipulé dans la norme TS 101 331, point 4.2, b), 5) de l'ETSI.

Lorsqu'il n'est techniquement pas possible de filtrer le flux de communications sans prendre connaissance du contenu, l'opérateur du réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques transmet au service de renseignement et de sécurité compétent le flux de données complet.

§ 3. Conformément aux normes TS 101 331 point 4.2, e), et TS 102 232-1, point F.4 de l'ETSI, l'interception d'e-mails entrants se fait après l'éventuel filtrage anti-spam offert par l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

Le Ministre de la Défense,

Steven VANDEPUT

Le Ministre des Télécommunications,

Alexander DE CROO

Alexander DE CROO